

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 80 (1953)
Heft: 3

Artikel: Petit vocabulaire patois
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-228473>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ma Paletta

XV

Verbo ein «re»

Règles D (suite)

17. Oûre (*entendre*): Y'oû, t'oû, l'oû, no z'oûyein, vo z'oûde, l'oûyant.

Oûyessé, oûyai, oûyai, oûyessein, —é, —ssant.

Y'é oïu (ou ozu).

Aodrî, aodré; oû, oûde.

Que y'ousso, e, e, ein, e, ant.

Ousseint.

Oïu (ou ozu).

18. Ye riso (*je ris*), e, rit, risein, âve, rîsant.

Ye risé, —sai, —sai, —sein, —sâve, —sâvant.

Y'é risu; vu rîre.

Que rîso, e, e, ein, e, ant.

Riseint.

Risa (onna risa = *un rire*).

19. Ye foto (*mè foto*), fo, fot, fotein, fote, —ant; fotévo, e, a, ein, etc.

Fotrî.

Que mé foto.

Foteint.

Fotu, fotya.

20. Vère (*voir*): Ye vayo, vay, vay, —ein, véde, vayant; y'é iu.

Vèrî, vèrè.

Vusso, e, e, ein, e, ant.

Vussein.

Vu, vussa.

21. Ye teigno (*je teins*), —gnîvo, e, e, ein, îve, îvant.

Que teigno, e, e, ein, e, ant.

Teigneint.

Tieint (*teindre*), retieint (*reteint*).

Tiendu.

22. Ye lliésô, llié, llié, lliésein, lliéde, —sant; lliése, —sai, llierî, llié, lliése.

Que lliésô, e, e, ein, e, ant; lliéseint; llié.

23. Y'écris, —is, —it, —risein, —crîde, —crisant; y'ècrisé, —sai, —sant.

Que y'écriso, e, e, ein, sant; écri-seint; écrit, écrite.

Petit vocabulaire patois

(suite)

lo martçau	<i>le maréchal-ferrant</i>
lo fornei	<i>le fournier</i>
la bîta	<i>la bête, l'animal</i>
lo bêtâ	<i>le bétail</i>
lo tropé	<i>le troupeau</i>
l'armaille	<i>le bovin</i>
la modze, la vatce	<i>la vache</i>
lo sennaillîra	<i>vache portant</i> <i>clochette</i>
lo chevecco	<i>vache asexuée</i>
la grola	<i>vieille vache coriace</i>
lo mâclio, lo toillu	<i>le taureau</i>
lo mâni	<i>le taureau</i> (Neuchâtel: <i>ours</i>)
lo bolet	<i>le taurillon</i>
lo hau	<i>le bœuf</i>
lo bovet	<i>le jeune bœuf</i>
lo modzon	<i>la génisse</i>
lo vé	<i>le veau</i>
lo tcèvau	<i>le cheval</i>
la poille	<i>la jument, la pouliche</i>
lo poillain	<i>le poulain</i>
lo bourrisquo	<i>l'âne (bourrique)</i>
lo muton	<i>le mouton</i>
la fâille	<i>la brebis</i>

Novembre :

A la Chain-Martin,

Lè vatcè au lin.

Beinhourau lo paï

lô là niolè s'hinvernén.